Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

MACIEJ SZPUNAR

ippre?entati fis?17 ta’ Settembru 2020 (1)

Kaw?a C?288/19

QM

vs

Finanzamt Saarbrücken

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Finanzgericht des Saarlandes (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Saarland, il-?ermanja))

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(?) – Provvista ta’ servizzi bi ?las – Artikolu 45 – Post tal-provvista ta’ servizzi – Artikolu 56 – Post ta’ provvista tas?servizz ta’ kiri ta’ mezzi ta’ trasport – Tqeg?id ta’ vetturi tas-servizz g?ad?dispo?izzjoni tal-impjegati”

Introduzzjoni

1. It-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni minn persuna taxxabbli ta’ vettura li tifforma parti mill-assi tal-kumpannija tag?ha g?all-iskopijiet privati tal-impjegat tag?ha huwa su??ett g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem it-“taxxa tal-VAT”)? Liema huma l-kundizzjonijiet eventwali ta’ tali tassazzjoni u l-applikazzjoni tag?ha tikkostitwixxi tran?azzjoni ta’ kiri ta’ mezz ta’ trasport? Fil-kaw?a pre?enti l-Qorti tal-?ustizzja ser ikollha l-opportunità tirrispondi dawn id-domandi billi fl-istess waqt tispjega l-?urisprudenza tag?ha li tirrigwarda kemm it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni mill-persuni taxxabbli tal-assi li jifformaw parti mill-assi tal-kumpannija tag?hom kif ukoll il-provvista min-na?a tag?hom ta’ servizzi g?al skopijiet privati; flimkien mad-definizzjoni ta’ servizzi ta’ kiri fid-dawl ta’ din il-?urisprudenza.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

2. L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (2), kif emendata bid-Direttiva 2008/8/KE tat-12 ta’ Frar 2008 (3), (iktar ’il quddiem id-“Direttiva 2006/112”) jipprovdi:

“1. It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

?) il-provvista ta’ servizzi bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]”.

3. Skont l-Artikolu 26(1) tal-imsemmija direttiva:

“1. Kull wa?da minn dawn it-transazzjonijiet li ?ejjin g?andha titqies b?ala provvista ta’ servizzi bi ?las:

a) l-u?u ta’ merkanizja li tifforma parti mill-assi ta’ negozju g?all-u?u privat ta’ persuna taxxabbli jew tal-persunal tieg?u jew, b’mod iktar ?enerali, g?al skopijiet o?ra barra dawk tan-negozju tieg?u, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija kienet dedu?ibbli kollha jew parti minnha;

b) il-provvista ta’ servizzi mag?mula ming?ajr ?las minn persuna taxxabbli g?all-u?u privat tag?ha jew g?all-persunal tag?ha, jew b’mod iktar ?enerali, g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha.”

4. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 45 ta’ din id-direttiva:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u. [...]”.

5. Fl-a??ar nett, l-Artikolu 56(2) u (3) tad-Direttiva 2006/112, fil-ver?joni tieg?u applikabbli mill?1 ta’ Jannar 2013 (4), jipprevedi:

“2. Il-post tal-kiri, minbarra kiri g?al perijodu qasir, ta’ mezzi ta’ trasport lil persuni mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-klijent huwa stabbilit, g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew jirrisjedi s-soltu.

[...]

3. G?all-finijiet tal-paragrafi [1 u 2] ‘perijodu qasir’ g?andha tfisser il-pussess kontinwu jew l-u?u tal-mezz tat-trasport tul perijodu ta’ mhux aktar minn tletin jum u, fil-ka? ta’ bastiment, mhux aktar minn disg?in jum.”

Id-dritt ?ermani?

6. Id-Direttiva 2006/112 ?iet trasposta fid-dritt ?ermani? permezz tad-dispo?izzjonijiet tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?, iktar ’il quddiem l-“UStG”). L-Artikolu 3a tal-UStG tipprovdi regoli ?enerali g?ad-determinazzjoni tal-post ta’ tran?azzjonijiet taxxabbli. B’deroga minn dawn id-dispo?izzjonijiet, konformement mal-Artikolu 3f tal-UStG, fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, il-post ta’ provvista ta’ servizzi ming?ajr ?las mill-persuna taxxabbli g?al skopijiet mhux relatati mal-operat tan-negozju jew g?all-?ti?ijiet privati tal-impjegati g?andu jitqies li huwa l-post ta’ twettiq tal-attività ekonomika minn din il-persuna taxxabbli.

Il-fatti, il-pro?edura u d-domanda preliminari

7. QM hija kumpannija li tamministra fondi ta’ investiment u li g?andha s-sede tag?ha fil-

Lussemburgu. Hija qieg?det vetturi tas-servizz g?ad-dispo?izzjoni, fost o?rajn, ta' ?ew? impjegati li g?andhom il-post ta' residenza tag?hom fil-?ermanja. Huma setg?u ju?aw dawn il-vetturi kemm g?al skopijiet professjonali kif ukoll privati.

8. Fil-ka? ta' wie?ed mill-impjegati l-vettura tqieg?det g?ad-dispo?izzjoni ming?ajr ?las filwaqt li l-impjegat l-ie?or kien i?allas l-ispejje?, dedotti mir-remunerazzjoni tieg?u, li kienu jammontaw g?al EUR 5 688 fis-sena.

9. QM twettaq prin?ipalment tran?azzjonijiet e?enti mill-VAT li jidda??lu fil-kontabbiltà fil-Lussemburgu ta?t sistema ssemplifikata. Din is-sistema ma tippermettix it-tnaqqis tal-VAT tal-input minn o??etti u servizzi akkwistati fi stadju iktar bikri tan-negozju. B'mod partikolari QM ma g?amlitx u?u mid-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input fuq i?-?ew? vetturi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

10. F'Novembru 2014 QM irre?istrat lilha nnifisha b?ala persuna su??etta g?all-VAT fil-?ermanja u ssottomettiet dikjarazzjonijiet tat-taxxa g?as-snin 2013 u 2014, li fihom ?adet inkunsiderazzjoni t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vetturi msemmija. Fuq il-ba?i ta' din id-dikjarazzjoni l-Finanzamt Saarbrücken (l-organu tat-taxxi ta' Saarbrücken, il-?ermanja) ta de?i?jonijiet dwar it-taxxa. Madankollu, f'Lulju 2015 QM ikkontestat dawn id-de?i?jonijiet. Din il-kontestazzjoni ?iet mi??uda fit?2 ta' Mejju 2016.

11. Fit?2 ta' ?unju 2016 QM ippre?entat azzjoni kontra din id-de?i?joni quddiem il-qorti tar-rinviju. Hija ssostni li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vetturi msemmi ma jag?tix lok g?al tassazzjoni inkwantu dan ma huwiex servizz bi ?las, jew fi kwalunkwe ka? mhux kompletament, kif ukoll li dan ma jikkostitwixxix servizz ta' kiri ta' mezz ta' trasport skont it-tifsira tal-Artikolu 56 tad-Direttiva 2006/112.

12. F'dawn i?-?irkustanzi l-Finanzgericht des Saarlandes (il-?ermanja) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

"L-Artikolu 56(2) tad-[Direttiva 2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kun?ett ta' 'kiri ta' mezzi ta' trasport lil persuni mhux taxxabbli' jkopri wkoll it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' vettura li tappartjeni lill-impri?a ta' persuna taxxabbli (vettura tal-kumpannija) lil membru tal-persunal tag?ha, f'sitwazzjoni fejn dan il-membru tal-persunal ma jipprovdix kumpens g?all-u?u tag?ha, lanqas billi jipprovdi (parti mix-)xog?ol b?ala korrispettiv, u g?alhekk ma jag?mel ebda ?las f'dan ir-rigward u lanqas ma ju?a parti mir-remunerazzjoni tieg?u g?aliha, u f'sitwazzjoni fejn dan il-membru tal-persunal ma jkollux il-possibbiltà jag??el bejn diversi vanta??i mog?tija mill-persuna taxxabbli bis-sa??a ta' ftehim bejn il-partijiet li jipprovdi li sabiex ikun ju?a l-vettura tal-kumpannija l-membru tal-persunal ikollu jirrinunzja g?al benefi??ji o?ra?"

13. It-talba g?al de?i?joni preliminari waslet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja fid?9 ta' April 2019. QM, il-Gvern ?ermani? kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea ressqu osservazzjonijiet bil-miktub. Fid-dawl tat-t?assir tas-seduti min?abba l-pandemija Covid?19, il-partijiet wie?bu bil-miktub g?al numru ta' mistoqsijiet ulterjuri li sarulhom mill-Qorti tal-?ustizzja.

Anali?i

Osservazzjonijiet preliminari

14. Permezz tad-domanda preliminari, il-qorti tar-rinviju tixtieq li ji?i kkonstatat jekk il-kun?ett ta' "kiri ta' mezzi ta' trasport lil persuni mhux taxxabbli", skont l-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112 ikoprix it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ming?ajr ?las mill-persuna taxxabbli ta' vettura g?all-impjegat tieg?u g?al skopijiet kemm ta' servizz kif ukoll privati.

15. Kif jirri?ulta mill-informazzjoni li tinsab fir-rinviju preliminari, it-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tirrigwarda ?ew? sitwazzjonijiet. F'sitwazzjoni minnhom il-karozza effettivament titqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni ming?ajr ?las filwaqt li fis-sitwazzjoni l-o?ra l-impjegat huwa su??ett g?al spi?a li tammonta g?al EUR 5 688 fis-sena, li titnaqqas mir-remunerazzjoni tieg?u. Filwaqt li l-formulazzjoni tad-domanda preliminari tidher li tittratta biss l-ewwel sitwazzjoni, madankollu nqis li sabiex ting?ata risposta s?i?a u utli lill-qorti tar-rinviju je?tie? li ji?u analizzati ?-?ew? sitwazzjonijiet. Dan huwa wisq iktar minnu peress li l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar, minn na?a, l-u?u tal-assi tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli g?al skopijiet mhux marbuta mal-operat tag?ha, u, min-na?a l-o?ra, id-definizzjoni tal-kuntratti ta' kiri tista' twassal g?al evalwazzjonijiet diver?enti.

Tqeg?id tal-vettura g?ad-dispo?izzjoni tal-impjegat ming?ajr ?las

16. B?ala regola, tran?azzjonijiet bi ?las huma su??etti g?all-VAT. Dan il-?las jista' jkun benefi??ju ta' natura monetarja jew benefi??ju li jkollu korrispettiv ie?or (5). Fir-rigward tar-relazzjoni bejn il-persuna taxxabbli u l-persunal tieg?u, fil-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jinsabu numru ta' indikazzjonijiet li jippermettu li ji?i stabbilit jekk benefi??ju g?all-impjegat jinvolvix ?las.

17. Kuntrarjament g?all-affermazzjonijiet tal-Gvern ?ermani? mag?mula fis-sottomissjonijiet bil-miktub tieg?u, minn din il-?urisprudenza jirri?ulta b'mod ?ar li fir-relazzjonijiet bejn il-persuna taxxabbli u l-impjegati tieg?u tran?azzjoni bi ?las isse?? biss jekk l-impjegat iwettaq ?las g?al o??etti jew servizzi, jekk jirrinunzja g?al parti mir-remunerazzjoni jew jekk parti spe?ifika mill-benefi??ji li jirri?ultaw minn xog?lu tista' titqies b?ala korrispettiv g?al o??etti jew servizzi mog?tija mill-persuna li timpjega (6). Huwa irrilevanti li fid-dawl tad-dritt nazzjonali benefi??ji mog?tija mill-persuna li timpjega lill-impjegat jitqiesu li huma parti mir-remunerazzjoni ta' dan tal-a??ar g?all-g?anijiet tat-taxxa fuq id-d?ul (7).

18. Po?izzjoni simili ttie?det mill-Kumitat dwar il-VAT fil-Linji Gwida tieg?u adottati fid-dokument H tas-seduta nru 101 tal?20 ta' Ottubru 2014 (8). Minkejja li dawn il-linji gwida ma humiex ta' natura vinkolanti, madankollu dawn jikkonfermaw tali interpretazzjoni tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja msemmija iktar 'il fuq.

19. Kif jirri?ulta mill-informazzjoni li tinsab fit-talba g?al de?i?joni preliminari kif ukoll mill-formulazzjoni tal-istess domanda preliminari, fil-fehma tal-qorti tar-rinviju f'din il-kaw?a, fi kwalunkwe ka? fir-rigward ta' wie?ed mill-impjegati ta' QM, l-ebda wa?da mill-kundizzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq li jippermettu li ti?i ddikjarata l-e?istenza ta' tran?azzjoni b'korrispettiv ta' ?las ma hija ssodisfatta.

20. G?alhekk ma hemmx lok li wie?ed jikkondividi l-affermazzjoni tal-Gvern ?ermani? li skontha "g?andu jitqies" li r-remunerazzjoni ta' dan l-impjegat titnaqqas bil-valur tal-vanta?? li jirri?ulta mit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura fil-konfront tieg?u mill-persuna li timpjega.

21. Konformement mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja huwa esklu?ivament il-korrispettiv effettivament ir?evut mill-persuna taxxabbli li g?andu jitqies li huwa ?las g?all-provvista ta' servizz, fejn g?andu jkun hemm rabta diretta bejn il-provvista ta' servizz u l-korrispettiv ir?evut (9). L-e?istenza ta' tali rabta bejn is-servizz ipprovdut mill-impjegat u l-vanta?? spe?ifiku g?all-persuna li timpjega g?aldaqstant ikollha ti?i kkonstatata f'sitwazzjoni konkreta mill-qorti tar-rinviju. Min-na?a l-o?ra ma jistax jitqies li hemm xi "rikonoxximent" jew sa?ansitra pre?unzjoni (10).

22. Fid-dawl tal-punti msemmija iktar 'il fuq g?andu jing?ad li f'sitwazzjoni b?al dik deskritta fid-domanda preliminari ma hemmx provvista ta' servizz bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-

Direttiva 2006/112.

23. Min-na?a l-o?ra l-Gvern ?ermani? jag?mel argument ulterjuri li skontu t-tqeg?id ta' vettura g?ad-dispo?izzjoni tal-impjegat bi jew ming?ajr ?las huwa irrilevanti f'dan il-ka? ?aladarba hawnhekk g?andu japplika l-Artikolu 26(1)(b) tad-Direttiva 2006/112. Din id-dispo?izzjoni tipprovdi li l-provvista ta' servizzi bi ?las tinkludi wkoll, fost o?rajn, il-provvista ta' servizzi ming?ajr ?las mill-persuna taxxabbli g?all-u?u privat tal-impjegati. Peress li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huwa bla dubju servizz (11), fil-fehma ta' dan il-gvern dan g?andu jkun su??ett g?all-VAT konformement mal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 moqri flimkien mal-Artikolu 26(1)(b) tag?ha. Filwaqt li dan is-servizz g?andu jitqies li huwa servizz ta' kiri ta' mezz ta' trasport differenti minn kiri g?al terminu qasir, g?alhekk konformement mal-Artikolu 56(2) ta' din id-direttiva l-post tal-provvista tas-servizz inkwistjoni huwa l-post ta' residenza tal-persuna li ting?ata s-servizz. Dan l-argument jirrikjedi evalwazzjoni ulterjuri.

24. L-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2006/112 jirrikjedi li ?ew? kategoriji ta' sitwazzjonijiet jitqiesu li huma provvista ta' servizzi b'korrispettiv ta' ?las. L-ewwel nett, l-u?u ta' o??etti li jag?mlu parti mill-assi tal-kumpannija g?all-iskopijiet privati tal-persuna taxxabbli jew tal-impjegati tag?ha jew g?al skopijiet differenti mhux marbuta mal-operat tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli. Madankollu dan japplika esklu?ivament f'sitwazzjoni fejn il-VAT im?allsa max-xiri ta' dawn l-o??etti kienet su??etta g?al tnaqqis (Artikolu 26(1)(a)). It-tieni nett, il-provvista ta' servizzi ming?ajr ?las g?all-u?u privat tal-persuna taxxabbli jew tal-impjegati tag?ha jew g?al skopijiet differenti mhux marbuta mal-operat tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli (Artikolu 26(1)(b)). F'din it-tieni sitwazzjoni huwa irrilevanti jekk it-taxxa m?allsa max-xiri tal-o??etti jew servizzi u?ati g?al skopijiet ta' provvista ta' servizzi ming?ajr ?las g?all-u?u privat tal-persuna taxxabbli jew tal-impjegati tag?ha kellhiex titnaqqas jew le.

25. G?all-Gvern ?ermani? huwa pa?ifiku li l-Artikolu 26(1)(b) tad-Direttiva 2006/112 g?andu japplika fil-ka? ta' tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ming?ajr ?las ta' vettura mill-persuna taxxabbli lill-impjegat tag?ha. G?alhekk dan il-gvern huwa tal-fehma li tali tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni jikkostitwixxi servizz ta' kiri ta' mezzi ta' trasport fis-sens tal-Artikolu 56(2) ta' din id-direttiva, li l-post ta' provvista (u tassazzjoni) tieg?u huwa l-post ta' residenza tal-persuna li ting?ata s-servizz. Issa, fejn dan is-servizz ji?i pprovdut ming?ajr ?las g?andu ji?i applikat l-Artikolu 26(1)(b) tad-Direttiva 2006/112 konformement mal-formulazzjoni letterali u separata mill-kuntest tieg?u.

26. Madankollu dan ikun ka? ta' tqeg?id tal-affarijiet fl-ordni ?baljata. Dan g?aliex ir-ra?unament, li jibda minn kunsiderazzjoni li pjuttost setg?et kienet ir-ri?ultat tieg?u, kompletament jinjora l-e?istenza tal-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112 u l-kwistjoni dwar liema mi?-?ew? dispo?izzjonijiet li jinsabu f'dan is-subartikolu ((a) jew (b)) g?andha tapplika f'ka? ta' tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' vettura ming?ajr ?las mill-persuna taxxabbli lill-impjegat tieg?u.

27. Din il-kwistjoni ma hijiex espli?itament indirizzata mid-Direttiva 2006/112. Il-formulazzjoni letterali ta' dawn id-dispo?izzjonijiet tista' tissu??erixxi li l-kamp ta' applikazzjoni tag?hom huwa sovrappost. G?alhekk jekk ma jkunx possibbli li ji?i ntaxxat l-u?u ta' o??etti g?all-iskopijiet privati tal-persuna taxxabbli jew tal-impjegati tag?ha fuq il-ba?i tal-Artikolu 26(1)(a) tal-imsemmija direttiva, b'mod partikolari jekk dawn l-o??etti ma jkunux taw id-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input, dan l-u?u jista' dejjem jitqies b?ala servizz u ji?i ntaxxat fuq il-ba?i tal-Artikolu 26(1)(b) ta' din id-direttiva.

28. Madankollu, fil-fehma tieg?i, tali interpretazzjoni tkun inkompatibbli mal-g?anijiet ta' din ir-regolamentazzjoni kif ukoll mal-prin?ipju ta' newtralità fiskali. B?ala prin?ipju din tkun ukoll i??a??ad minn kull sens ir-regolamentazzjoni tal-Artikolu 26(1)(a).

29. Minkejja li fil-?urisprudenza tag?ha l-Qorti tal-?ustizzja ma dde?idietx il-kwistjoni tad-

demarkazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni ta?-?ew? dispo?izzjonijiet (12), hija esprimiet lilha nnifisha dwar l-g?an u l-funzjoni tag?hom.

30. Issa, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, b'riferiment g?all-Artikolu 6(2) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE (13), li essenzjalment g?andu formulazzjoni identika g?all-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2006/112, li l-g?an tieg?u huwa li ti?i ?gurata ugwaljanza fit-trattament ta' persuni taxxabbli u konsumaturi. Dan ifisser li ji?i evitat in-nuqqas ta' tassazzjoni ta' o??etti li jiffurmaw parti mill-assi tal-kumpannija u?ati g?al skopijiet privati kif ukoll il-provvista ta' servizzi ming?ajr ?las g?al skopijiet privati (14).

31. B'mod partikolari, fir-rigward tal-Artikolu 6(2)(a) tad-Direttiva 77/388 (attwalment l-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li peress li l-g?an tag?ha huwa l-evitar tan-nuqqas ta' tassazzjoni ta' o??etti li jiffurmaw parti mill-assi tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli u u?ati g?al skopijiet privati, din id-dispo?izzjoni tirrikjedi r-rikonoxximent ta' dan l-u?u b?ala servizz bi ?las u t-tassazzjoni tieg?u biss fil-ka? fejn il-persuna taxxabbli tkun ibbenefikat mid-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input meta xtrat dawn l-o??etti. Min-na?a l-o?ra, it-tassazzjoni tal-u?u ta' o??ett g?al skopijiet privati li effettivament jag?mel parti mill-assi tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli, i?da li ma jag?tix lill-persuna taxxabbli d-dritt ta' tnaqqis tat-taxxa tal-input max-xiri tal-o??ett, tkun tikkostitwixxi tassazzjoni doppja li tmur kontra l-prin?ipju ta' newtralità fiskali (15). Ir-ra?uni g?alfejn il-persuna taxxabbli ma setg?etx te?er?ita d-dritt ta' tnaqqis tat-taxxa tal-input max-xiri tal-o??etti kkon?ernati hija irrilevanti (16).

32. F'sitwazzjoni b?al din hemm persuna taxxabbli li, b?al QM, twettaq esklu?ivament attività e?entata u ma g?andhiex dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input max-xiri tal-o??etti u servizzi g?all-?ti?ijiet ta' din l-attività. Mill-perspettiva tas-sistema tal-VAT din il-persuna taxxabbli tkun tinsab f'qag?da simili g?al dik tal-konsumatur, ji?ifieri jkopri l-pi? tal-VAT tal-input fi stadji inizjali tan-negozju.

33. G?aldaqstant l-applikazzjoni tal-Artikolu 26(1)(b) tad-Direttiva 2006/112 fil-ka? fejn tali persuna taxxabli tu?a o??etti li jag?mlu parti mill-assi tal-kumpannija tag?ha g?al skopijiet privati u ming?ajr ?las tkun tikkostitwixxi evitar ta' restrizzjoni b?al dik li tinsab fis-subparagrafu (a) ta' din l-istess dispo?izzjoni, li skontu huwa esklu?ivament l-u?u tal-o??etti g?al skopijiet privati li max-xiri tag?hom il-persuna taxxabbli e?er?itat id-dritt tag?ha g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input li g?andu jitqies li huwa servizz taxxabbli. Dan ikun ifisser tassazzjoni doppja ta' dawn l-o??etti u ksur ta' dan l-istess prin?ipju ta' newtralità fiskali.

34. Dan lanqas ma jkun konformi mal-g?an tal-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2006/112, li, konformement mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ??itata iktar 'il fuq, huwa li ji?i evitat in-nuqqas ta' tassazzjoni ta' o??etti u servizzi inti?i g?al skopijiet privati kif ukoll li ji?i ?gurat trattament ugwali ta' konsumaturi u persuni taxxabbli. F'sitwazzjoni fejn il-persuna taxxabbli ma e?er?itatx id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input max-xiri tal-o??ett, it-tran?azzjoni ta' xiri ta' dan l-o??ett hija u tibqa' taxxabbli u mill-perspettiva tal-VAT il-persuna taxxabbli nnifisha tkun tinsab fl-istess qag?da b?al dik tal-konsumatur.

35. G?aldaqstant jiena tal-fehma li l-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li s-subparagrafu (b) ta' din id-dispo?izzjoni ma japplikax g?al servizzi li jikkonsistu fit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni, mill-persuna taxxabbli g?al skopijiet privati jew g?al skopijiet o?ra mhux marbuta mal-operat tal-kumpannija, ta' o??etti li jag?mlu parti mill-assi tal-kumpannija ta' din il-persuna taxxabbli. G?al tali servizzi g?andu japplika g?alhekk is-subparagrafu (a) ta' din l-istess dispo?izzjoni, li skontu dan it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni jitqies li huwa servizz b'korrispettiv ta' ?las, i?da biss f'sitwazzjoni fejn il-persuna taxxabbli e?er?itat id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input max-xiri ta' dan l-o??ett.

36. G?alhekk, kuntrarjament g?all-po?izzjoni tal-Gvern ?ermani?, jiena tal-fehma li f'ka? fejn il-persuna taxxabbli tqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tal-impjegat vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija, li g?aliha dan l-impjegat ma j?allasx, u lanqas ma j?edi parti mis-salarju tieg?u jew benefi??ji o?ra dovuti lilu mill-persuna taxxabbli, u ulterjorment lanqas ma jipprovdi xog?ol addizzjonali direttament marbut mat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura inkwistjoni, dan it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ma jistax jitqies b?ala provvista ta' servizz b'korrispettiv ta' ?las la fuq il-ba?i tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, u lanqas fuq il-ba?i tal-Artikolu 26(1)(b) tag?ha. G?alhekk il-kwistjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 56(2) ta' din id-direttiva hija irrilevanti.

37. G?aldaqstant nipproponi li r-risposta g?ad-domanda preliminari tkun li l-Artikolu 2(1)(?) u l-Artikolu 26(1)(b) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni minn persuna taxxabbli ta' vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija tag?ha g?all-u?u privat tal-impjegat, f'sitwazzjoni fejn dan l-impjegat ma jwettaqx ?las, ma j?edix parti mis-salarju jew benefi??ji o?ra dovuti lilu mill-persuna taxxabbli, u lanqas ma jipprovdi xog?ol addizzjonali marbut mat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura inkwistjoni fil-konfront tieg?u, ma jikkostitwixxix provvista ta' servizzi bi ?las fis-sens ta' dawn id-dispo?izzjonijiet.

Tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni bi ?las tal-vettura lill-impjegat

38. Kif semmejt fil-bidu, minkejja li d-domanda preliminari tindika espressament biss sitwazzjoni ta' tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura lill-impjegat ming?ajr ?las, il-pro?edura quddiem il-qorti nazzjonali tirrigwarda ?ew? ka?ijiet fejn, fit-tieni ka? minnhom, g?all-vettura mqieg?da g?ad-dispo?izzjoni tieg?u l-impjegat i?edi parti mis-salarju tieg?u. G?all-kompletezza, ir-risposta li g?andha ting?ata lill-qorti tar-rinviju g?andha fil-fehma tieg?i tanalizza din is-sitwazzjoni wkoll.

39. F'sitwazzjoni fejn l-impjegat tal-persuna taxxabbli j?allas g?all-vettura mqieg?da g?ad-dispo?izzjoni tieg?u g?al u?u privat, fil-fehma tieg?i tissussisti tran?azzjoni g?al provvista ta' servizz bi ?las skont it-tifsira tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112. G?aldaqstant hawnhekk ma hemmx ?tie?a li jsir riferiment g?all-Artikolu 26(1)(a) ta' din id-direttiva. Fil-fehma tieg?i din l-a??ar dispo?izzjoni tirrigwarda sitwazzjoni fejn l-o??etti li jag?mlu parti mill-assi tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli jitqieg?du g?ad-dispo?izzjoni ming?ajr ?las.

40. Dan g?andu ?ew? effetti. L-ewwel nett, ir-ri?erva mag?mula fl-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, li skontha din id-dispo?izzjoni g?andha tapplika biss g?all-o??etti li max-xiri tag?hom il-persuna taxxabbli e?er?itat id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input, ma hijiex applikabbli. F'sitwazzjoni fejn il-persuna taxxabbli tqieg?ed o??ett g?ad-dispo?izzjoni, pere?empju vettura, li jag?mel parti mill-assi tal-kumpannija tag?ha, lil impjegat tag?ha u dan ise?? fil-kuntest tar-relazzjoni tax-xog?ol, fil-fehma tieg?i din g?andha titqies li qieg?da topera b?ala persuna taxxabbli. G?alhekk tran?azzjoni ta' dan it-tip tag?ti lok g?al tassazzjoni. Min-na?a l-o?ra, il-persuna taxxabbli tikseb fl-istess waqt, b?ala regola ?enerali, id-dritt li tnaqqas it-taxxa tal-input max-xiri ta' dan l-o??ett, u jekk, b?al QM, din ma ti?vol?ix attivitajiet intaxxati fi Stat Membru partikolari, tikseb id-dritt g?ar-rifu?joni tag?ha.

41. It-tieni nett, il-ba?i taxxabbli f'dan il-ka? g?andha b?ala prin?ipju tkun l-ammont effettivament ir?evut mill-persuna taxxabbli ming?and l-impjegat tieg?u b?ala korrispettiv g?at-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-o??ett u mhux, kif fil-prattika jse?? fir-rigward tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ming?ajr ?las, il-prezz g?ax-xiri ta' dan l-o??ett.

42. ?ertament, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti g?andhom jistabbilixxu jekk il-korrispettiv im?allas effettivament mill-impjegat t?allasx g?at-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-o??ett. Issa, l-g?an tas-sistema komuni tal-VAT ma huwiex it-tassazzjoni tal-flussi finanzjarji kollha. Tran?azzjonijiet, ji?ifieri l-provvista ta' o??etti u servizzi, bi ?las ta' korrispettiv, jag?tu lok g?al

tassazzjoni. Il-flussi finanzjarji marbuta ma’ dawn it-tran?azzjonijiet jikkostitwixxu l-unika ba?i taxxabbli tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni ?aladarba jitqiesu li jirriflettu l-valur tag?hom. Madankollu g?andhom ikollhom natura ta’ benefi??ju re?iproku u ekwivalenti sabiex it-tran?azzjonijiet li mag?hom huma marbuta dawn il-flussi jkunu jistg?u jitqiesu li huma g?al korrispettiv fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112 (17).

43. Fil-kaw?a inkwistjoni QM, bi twe?iba g?al mistoqsija mill-Qorti tal-?ustizzja, tinforma li l-impjegat ikkon?ernat i?allas parti mill-ispi?a g?at-tqeg?id tal-karozza g?ad-dispo?izzjoni tieg?u g?ar-ra?uni li l-ispi?a g?ax-xiri tag?ha (leasing) ming?and QM te??edi l-ammont previst g?al dan il-g?an fil-ba?it tal-kumpannija. G?alhekk l-impjegat ipa?i din id-differenza. Fil-fehma tieg?i je?istu dubji jekk f’sitwazzjoni b?al din hemmx kondivi?joni ta’ benefi??ju re?iproku u ekwivalenti u l-?las ir?evut mill-fornitur jikkostitwixxix turija effettiva tal-valur tas-servizz ipprovdut lill-konsumatur fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ??itata iktar ’il fuq. Madankollu, is-soluzzjoni g?al dan id-dubju tirrikjedi anali?i tar-relazzjoni legali li te?isti bejn il-persuna taxxabbli u l-impjegat tag?ha, liema fatt g?andu ji?i de?i? mill-qorti tar-rinviju.

44. Jekk il-qorti tar-rinviju tasal g?all-konklu?joni li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ta’ mezz ta’ trasport lill-impjegat sar b’korrispettiv ta’ ?las fis-sens tad-dispo?izzjonijiet dwar il-VAT, tqum il-kwistjoni dwar id-determinazzjoni tal-post ta’ provvista ta’ tali servizz. B?ala regola, billi l-impjegat tal-persuna taxxabbli normalment ma jkunx persuna taxxabbli, hawnhekk g?andu japplika l-Artikolu 45 tad-Direttiva 2006/112 li jipprovdi li l-post ta’ provvista tas-servizz huwa l-post ta’ stabbiliment tan-negozju, il-post ta’ twettiq tan-negozju jew il-post ta’ residenza tal-fornitur. Madankollu jekk it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tirrigwarda mezz ta’ trasport, ikollha ting?ata twe?iba g?all-mistoqsija jekk tali tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni g?andux jitqies b?ala servizz ta’ kiri li ma huwiex g?al terminu qasir fis-sens tal-Artikolu 56(2) ta’ din id-direttiva. F’dan il-ka? g?alhekk il-post ta’ provvista tas-servizz ikun il-post ta’ residenza tal-impjegat inkwantu persuna li ting?ata s-servizz.

45. Id-Direttiva 2006/112 ma tiddefinixxix il-kun?ett ta’ “servizzi ta’ kiri”. F’dan is-sens hija lanqas ma tirreferi g?ad-dritt nazzjonali tal-Istat Membru u g?alhekk je?tie? li dan it-terminu jitqies b?ala kun?ett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni.

46. Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja kkummentat dwar it-tifsira ta’ dan il-kun?ett. Filwaqt li l-?urisprudenza tag?ha effettivament tirreferi g?all-kiri ta’ proprjetà immobbli fil-kuntest tal-e?enzjoni ta’ tali attivitajiet mill-VAT, madankollu nqis li din tista’ ti?i applikata wkoll g?all-kiri ta’ o??etti mobbli inklu?i l-vetturi. G?alhekk il-qafas b?al dak li l-Qorti tal-?ustizzja ddeterminat g?all-kun?ett ta’ “kiri” ma jmurx lil hinn mit-tifsira komuni a??ettata g?al dan it-terminu fil-lingwa?? legali.

47. Skont din il-?urisprudenza sabiex ti?i kkonstatata l-e?istenza ta’ servizzi ta’ kiri huwa ne?essarju li ji?u ssodisfatti l-kundizzjonijiet kollha g?al tali tran?azzjoni, ji?ifieri li l-proprjetarju tal-o??ett tal-kiri jag?ti lill-kerrej, b’korrispettiv ta’ ?las ta’ kera u g?al perijodu miftiehem, id-dritt ta’ u?u tal-o??ett tal-kiri bl-esklu?joni ta’ persuni o?ra (18). F’dan ir-rigward je?tie? li ji?i e?aminat jekk dawn il-kundizzjonijiet ?ewx issodisfatti fil-ka? tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni b’korrispettiv ta’ ?las, min-na?a tal-persuna taxxabbli g?all-iskopijiet privati tal-impjegat tag?ha, ta’ vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija tal-persuna taxxabbli.

48. Qabel kollox je?tie? li ji?i osservat li minkejja li l-Qorti tal-?ustizzja ssemmi lill-proprjetarju tal-o??ett tal-kiri fis-sentenza Medicom u Maison Patrice Alard (19), dan g?andu jinftiehem b?ala kwalunkwe sid il-kera. G?alhekk il-fatt li QM ma hijiex il-proprjetarja i?da l-persuna li tikri l-vettura (b’leasing) li hija l-o??ett tal-kaw?a prin?ipali ma jipprekludix milli t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ din il-vettura mill-imsemmija kumpannija jitqies b?ala kuntratt ta’ kiri.

49. G?aldaqstant, f’sitwazzjoni li tirrigwarda l-?las g?at-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ vettura, fil-

fehma tieg?i l-kundizzjoni g?all-?las tal-kera dovuta g?andha b?ala prin?ipju titqies li ?iet issodisfatta.

50. Fir-rigward tat-tul tal-kirja, ma nqisx li t-terminu tieg?u g?andu ji?i ddeterminat permezz ta' data spe?ifika jew numru spe?ifiku ta' unitajiet ta' ?mien (jiem, xhur jew snin). It-tul ta' kuntratt ta' kiri jista' ji?i ddeterminat ukoll permezz ta' xi tip ta' avveniment jew kundizzjoni pere?empju t-tul ta' ?mien tar-relazzjoni ta' impjieg ta' impjegat spe?ifiku jew il-perijodu ta' applikabbiltà ta' kuntratt ta' leasing ta' vettura mill-persuna taxxabbli (20). Barra minn hekk fit-tradizzjonijiet legali tal-Istati Membri ma huwiex pa?ifiku li kuntratt ta' kiri g?andu ji?i redatt g?al terminu ddefinit; dan jista' jkollu effett anki g?al terminu indefinit (21), bil-possibbiltà li ji?i tterminat mill-partijiet pere?empju min?abba tmiem ir-relazzjoni ta' impjieg.

51. Tali metodi ta' determinazzjoni tat-terminu tat-tul tal-kuntratt fil-fehma tieg?i wkoll jissodisfaw il-kundizzjoni ta' "?mien miftiehem". Din il-kundizzjoni g?andha fil-fatt b?ala g?an esklu?ivament id-distinzjoni tal-kiri mit-trasferiment tad-dritt ta' proprjetà jew minn drittijiet *in rem* o?ra simili. Barra minn hekk mill-perspettiva tas-sistema tal-VAT din il-kundizzjoni sservi sabiex ti?i ddifferenzjata l-provvista ta' servizzi mill-provvista ta' o??etti.

52. G?alhekk ma nqisx, kuntrarjament g?all-po?izzjoni ta' QM espressa fis-sottomissjonijiet tag?ha, li l-fatt li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura lill-impjegat huwa limitat *ratione temporis* tul ir-relazzjoni tax-xog?ol, ipprekluda t-te?id inkunsiderazzjoni ta' dan it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni b?ala servizz ta' kiri.

53. ?ertament huwa essenzjali jekk it-tul ta' ?mien intenzjonat mill-partijiet g?all-u?u tal-vettura je??edix 30 jum jew le, inkwantu l-applikazzjoni tal-Artikolu 56(1) jew (2) tad-Direttiva 2006/112 u b'hekk fejn jitqies li huwa l-post ta' tassazzjoni eventwali tat-tran?azzjoni jiddependu fuq dan. Kuntratt konklu? g?al terminu indefinit g?andu fil-fehma tieg?i jitqies li ?ie konklu? g?al terminu itwal minn 30 jum.

54. Mill-kumplament, fir-rigward tal-kundizzjoni tal-u?u bl-esklu?joni ta' persuni o?ra, din hija karatteristika li normalment hija marbuta mad-dritt tal-proprjetà u ma' ?erti drittijiet o?ra *in rem*. Hija tirri?ulta mill-portata *erga omnes* ta' dawn id-drittijiet *in rem*.

55. Il-Qorti tal-?ustizzja qieset g?all-ewwel darba li din il-kundizzjoni hija karatteristika ne?essarja tat-tran?azzjoni ta' kiri fis-sens tad-dispo?izzjonijiet dwar il-VAT fis-sentenza tal?4 ta' Ottubru 2001, "Goed Wonen" (C?326/99, EU:C:2001:506). F'din il-kaw?a tressqet domanda dwar jekk l-e?enzjoni mit-taxxa g?all-"kiri jew l-aljenazzjoni ta' proprjeta immobbli" prevista fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tas-subtitolu B tal-Artikolu 13 tad-Direttiva 77/388 (22) jinkludi l-istabbiliment tad-dritt ta' u?ufrutt (*ususfructus*) ta' proprjetà immobbli. Din id-domanda tqajmet fil-kuntest ta' prevenzjoni minn abbu? li jikkonsisti fl-istabbiliment artifi?jali ta' dan id-dritt bil-g?an li jinkiseb dritt indebitu sabiex titnaqqas it-taxxa tal-input fuq it-trasferiment tal-proprjetà inkwistjoni (23).

56. Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-Avukat ?enerali F.G. Jacobs ikkonkluda li l-kuntratt ta' kiri jikkaratterizza ru?u fost o?rajn bil-fatt li l-persuna li tikri tu?ufruwixxi mid-dritt ta' u?u tal-o??ett tal-kiri b?allikieku kienet il-proprjetarja tieg?u, kif ukoll li teskludi jew ta??etta (fir-rigward ta' proprjetà immobbli) lil persuni o?ra (24). Jidher li l-Avukat ?enerali Jacobs ispira ru?u mit-tifsira tat-terminu "leasing" li jintu?a wkoll fid-dispo?izzjoni inkwistjoni tad-direttiva, li fid-dritt Anglosassonu jista' jfisser ukoll drittijiet simili g?al drittijiet limitati *in rem* fis-sistemi tad-dritt ?ivili (25).

57. Fis-sentenza msemmija iktar 'il fuq il-Qorti tal-?ustizzja spjegatha b'mod kemxejn differenti billi qalet li l-karatteristika fundamentali tat-tran?azzjoni li tag?ti lok g?all-istabbiliment ta' dritt *in rem* g?all-u?ufrutt ta' proprjetà immobbli, *liema karatteristika hija kondivi?a mal-kuntratt ta' kiri*, hija li ji?i kkonferit lill-persuna kkon?ernata, g?al terminu pattwit u b'korrispettiv ta' ?las, id-dritt li

tokkupa l-proprjetà immobbli b?allikieku kienet il-proprjetarja tag?ha u dan b'*esklu?joni ta' persuni o?ra mill-possibbiltà li jag?mlu u?u minn dan id-dritt* (26).

58. Minn dan jirri?ulta, l-ewwel nett, li l-Qorti tal-?ustizzja ddefinixxiet b'dan il-mod id-dritt *in rem* tal-u?ufrutt, fejn semmiet biss b'mod okka?jonali li kuntratti ta' kiri g?andhom karatteristi?i simili. It-tieni nett, fil-fehma tal-Qorti tal-?ustizzja l-esklu?joni ta' persuni o?ra tikkon?erna d-dritt ta' u?u tal-o??ett b?ala proprjetarju u mhux kull a?ir ie?or li jirrigwarda l-o??ett tal-u?ufrutt (jew kera eventwali).

59. Kien biss f'sentenzi sussegwenti li l-Qorti tal-?ustizzja semmiet din il-kundizzjoni fil-konfront ta' kuntratti ta' kiri skont id-dispo?izzjonijiet dwar l-e?enzjoni mill-VAT fejn fl-istess waqt issemplifikat ?afna l-formulazzjoni li tinsab fis-sentenza "Goed Wonen". Konformement ma' din il-formulazzjoni l-?dida l-kiri ta' proprjetà immobbli skont id-dispo?izzjonijiet dwar l-e?enzjoni mill-VAT jikkonsisti, essenzjalment, mill-fatt li l-proprjetarju tal-proprjetà immobbli jittrasferixxi lill-kerrej, b'korrispettiv ta' ?las ta' kera u g?al terminu pattwit, id-dritt li jokkupa din il-proprjetà immobbli bl-esklu?joni ta' persuni o?ra (27).

60. Madankollu ma nqisx li l-Qorti tal-?ustizzja b'dan il-mod xtaqet tistabbilixxi rekwi?iti partikolarment g?olja g?al kuntratti ta' kiri fis-sens tad-dispo?izzjonijiet dwar il-VAT. Dawn ir-rekwi?iti ma jmorrux lil hinn mid-dritt tal-kerrej, li normalment ji?i a??ettat f'dan it-tip ta' kuntratti, g?al u?u tal-o??ett tal-kera u g?al protezzjoni minn ind?il f'dan id-dritt (u l-e?er?izzju tieg?u) minn partijiet terzi mhux awtorizzati. Madankollu dan ma jeskludix id-drittijiet b?al dawk li g?alihom huwa intitolat il-proprjetarju tal-o??ett tal-kera (jew, b'mod iktar wiesa', il-kerrej) sew jekk *ipso jure*, kif ukoll fuq il-ba?i ta' kuntratt konklu? bejn il-partijiet. Dan lanqas ma jeskludi l-fatt li l-kerrej jista' jkollu obbligi spe?ifi?i marbuta mal-o??ett tal-kera, li ji?u imposti fuqu fuq ba?i o?ra, pere?empju fuq il-ba?i ta' relazzjoni ta' impjieg li jivvinkolah mal-persuna li tikri.

61. G?alhekk filwaqt li ninsab inklinat li nikkunsidra, kif di?à semmejt, li l-?urisprudenza msemmija iktar 'il fuq tista' tkun applikabbli wkoll g?all-interpretazzjoni tal-kun?ett ta' "kiri ta' mezzi ta' trasport" fis-sens tal-Artikolu 56 tad-Direttiva 2006/112, ma naqbilx mal-affermazzjoni ta' QM li l-kriterji li jirri?ultaw minn din il-?urisprudenza, u b'mod partikolari l-kriterju ta' u?u tal-o??ett tal-kiri bl-esklu?joni ta' persuni o?ra, jipprekludu r-rikonoxximent tal-e?istenza ta' kuntratti ta' kiri fil-ka? ta' tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' vettura lill-?addiem f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

62. B'mod partikolari din il-kumpannija ssostni li peress li l-vettura titqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni wkoll g?al ?ti?ijiet tan-negozju, l-impjegat ma ju?ahiex bl-esklu?joni ta' persuni o?ra, billi l-u?u tal-vettura *mill-impjegat g?all-?ti?ijiet tan-negozju* (pre?umibbilment: fl-interessi tal-persuna li timpjega) essenzjalment ifisser li din tintu?a *mill-persuna li timpjega*.

63. B'ebda mod ma naqbel ma' din l-affermazzjoni. Il-fatt li l-possibbiltà ta' u?u tal-karozza tiffa?ilita t-twettiq tal-obbligi professjonali tal-impjegat u li dan kien, fost o?rajn, l-g?an tat-tqeg?id ta' din il-vettura g?ad-dispo?izzjoni tieg?u min-na?a tal-persuna li timpjega ma jnaqqasx mill-fatt li fil-kuntest tal-kuntratt mal-persuna li timpjega huwa g?andu g?ad-dispo?izzjoni tieg?u vettura spe?ifika fuq ba?i esklu?iva. Bl-istess mod xorta jibqa' l-fatt li l-persuna li timpjega tista' tag?ti istruzzjonijiet lill-impjegat li l-e?ekuzzjoni tag?hom tirrikjedi l-u?u tal-vettura mqieg?da g?ad-dispo?izzjoni tieg?u (28). L-istess ji?ri li kieku l-impjegat kellu jkun sid il-vettura tieg?u. Min-na?a l-o?ra kien ikun differenti li kieku l-persuna li timpjega kellha flotta vetturi li l-impjegat ikun jista' ju?a skont il-?tie?a (u skont id-disponibbiltà ta' dawn il-vetturi), i?da fejn ebda minnhom ma tkun permanentement assenjata lil ?addiem spe?ifiku.

64. Bl-istess mod il-fatt li l-persuna taxxabbli tqieg?ed vettura g?ad-dispo?izzjoni tal-impjegat fuq il-ba?i ta' kuntratt ta' impjieg u mhux fuq il-ba?i ta' kuntratt separat irregolat mil-li?i ?ivili huwa

irrilevanti g?all-evalwazzjoni tat-tran?azzjoni ta’ kera fis-sens tal-Artikolu 56 tad-Direttiva 2006/112. Fil-kuntest tas-sistema tal-VAT definizzjoni funzjonali tat-tran?azzjoni hija dik effettivament a??ettata u mhux wa?da li tirri?ulta min-natura formali u legali tag?ha. G?alhekk, jekk it-tran?azzjoni tissodisfa l-kriterju funzjonali tat-tran?azzjoni ta’ kiri ta’ mezz tat-trasport, il-klassifikazzjoni tat-tip ta’ kuntratt ma hijiex rilevanti (29).

65. Fid-dawl tal-punti msemmija hawn fuq jiena tal-fehma li f’sitwazzjoni fejn il-persuna taxxabbli tqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni bi ?las vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija tag?ha g?all-iskopijiet privati tal-impjegat tag?ha g?al perijodu ta’ iktar minn tletin jum, dan jikkostitwixxi kiri ta’ mezz ta’ trasport fis-sens tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112.

66. Soluzzjoni b?al din tkun ukoll konformi mal-g?an tad-Direttiva 2008/8, li huwa t-tassazzjoni fil-post ta’ konsum effettiv (30). Fil-ka? ta’ mezz ta’ trasport imqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tal-impjegati ta’ persuna taxxabbli g?al skopijiet privati, il-post ta’ konsum effettiv tas-servizz g?andu jitqies li huwa l-post ta’ residenza ta’ dawn l-impjegati.

67. G?aldaqstant nipproponi li r-risposta g?ad-domanda preliminari tkun li f’sitwazzjoni fejn il-qorti nazzjonali tikkonstata li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni mill-persuna taxxabbli ta’ vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija ta’ din il-persuna taxxabbli g?all-iskopijiet privati tal-impjegat tag?ha g?al perijodu ta’ iktar minn tletin jum g?andu jsir b’korrispettiv ta’ ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja relatata ma’ din id-dispo?izzjoni, l-Artikolu 56(2) ta’ din id-direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kun?ett “kiri ta’ mezzi ta’ trasport li ma huwiex g?al terminu qasir” jinkludi tali tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni.

Konklu?jonijiet

68. Fid-dawl tal-punti kollha pre?edenti nipproponi li r-risposta g?ad-domanda preliminari mag?mula mill-Finanzgericht des Saarlandes (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Saarland, il??ermanja) tkun:

1) L-Artikolu 2(1)(?) u l-Artikolu 26(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva 2008/8/KE tat?12 ta’ Frar 2008, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni minn persuna taxxabbli ta’ vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija tag?ha g?all-u?u privat tal-impjegat, f’sitwazzjoni fejn dan l-impjegat ma jwettaqx ?las, ma j?edix parti mis-salarju jew benefi??ji o?ra dovuti lilu mill-persuna taxxabbli, u lanqas ma jipprovdi xog?ol addizzjonali marbut mat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-vettura inkwistjoni fil-konfront tieg?u, ma jikkostitwixxix provvista ta’ servizzi bi ?las fis-sens ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet.

2) F’sitwazzjoni fejn il-qorti nazzjonali tikkonstata li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni mill-persuna taxxabbli ta’ vettura li tag?mel parti mill-assi tal-kumpannija ta’ din il-persuna taxxabbli g?all-iskopijiet privati tal-impjegat tag?ha g?al perijodu ta’ iktar minn tletin jum g?andu jsir b’korrispettiv ta’ ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja relatata ma’ din id-dispo?izzjoni, l-Artikolu 56(2) ta’ din id-direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kun?ett “kiri ta’ mezzi ta’ trasport li ma huwiex g?al terminu qasir” jinkludi tali tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni.

1 Lingwa ori?inali: il-Pollakk.

2 ?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60.

3 ?U 2008, L 44, p. 11.

4 Ara l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2008/8.

5 Ara b'mod partikolari s-sentenza tal?10 ta' Jannar 2019, A (C?410/17, EU:C:2019:12, punti 35 u 36).

6 Ara b'mod partikolari s-sentenzi tas?16 ta' Ottubru 1997, Fillibeck (C?258/95, EU:C:1997:491, punti 15-17); tad?29 ta' Lulju 2010, Astra Zeneca UK (C?40/09, EU:C:2010:450, punti 29-31); u tat?18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard (C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 30).

7 Sentenza tat?18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard (C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 28).

8 Taxud.c.1[2016]1136484-832 REV; dokument a??essibbli fuq is-sit internet tal-Kummissjoni.

9 Sentenza tal?10 ta' Jannar 2019, A (C?410/17, EU:C:2019:12, punt 31).

10 Ara s-sentenza tat?18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard (C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 30).

11 Skont l-Artikolu 24(1) tad-Direttiva 2006/112, il-provvista ta' servizz hija kull tran?azzjoni li ma hijiex provvista ta' o??etti.

12 Wie?ed jista' jing?ata l-impressjoni li l-g?an kien li ti?i evitata r-ri?oluzzjoni tag?ha (ara s-sentenza tas-16 ta' Ottubru 1997, Fillibeck, C?258/95, EU:C:1997:491, punt 20).

13 Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23). Din id-direttiva ?iet im?assra u ssostitwita bid-Direttiva 2006/112.

14 Sentenza tas?16 ta' Ottubru 1997, Fillibeck (C?258/95, EU:C:1997:491, punt 25).

15 Sentenza tal?25 ta' Mejju 1993, Mohsche (C?193/91, EU:C:1993:203, punti 8 u 9).

16 Jista' jkun pere?empju f'sitwazzjoni fejn din tkun xtrat dawn l-o??etti minn persuna li ma hijiex taxxabbli (ara s-sentenza tas?27 ta' ?unju 1989, Kühne, 50/88, EU:C:1989:262, punt 9).

17 Ara, bl-istess mod, is-sentenza tal?10 ta' Jannar 2019, A (C?410/17, EU:C:2019:12, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata).

18 Ara s-sentenza simili tat?18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard (C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 26).

19 Sentenza tat?18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard (C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479).

20 Soluzzjonijiet simili jirri?ultaw ukoll f'oqsma o?ra minbarra r-relazzjoni tax-xog?ol; pere?empju hija prassi komuni li jinkera dekoder tul it-terminu tal-kuntratt g?all-provvista ta' sinjal tat-televi?joni bil-cable jew bis-satellita.

21 Ara pere?empju l-Artikolu 659 tal-Kodi?i ?ivili Pollakk.

22 Attwalment din ir-regola tinsab fl-Artikolu 135(1)(l) tad-Direttiva 2006/112.

23 Ara s-sentenza tal?4 ta' Ottubru 2001, "Goed Wonen" (C?326/99, EU:C:2001:506, punt 31).

24 Konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs fil-kaw?a "Goed Wonen" (C?326/99, EU:C:2001:115, punti 79 u 84).

25 Ara l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs fil-kaw?a "Goed Wonen" (C?326/99, EU:C:2001:115, punti 60 u 74).

26 Ara s-sentenza tal?4 ta' Ottubru 2001, "Goed Wonen" (C?326/99, EU:C:2001:506, punt 55).

27 Ara s-sentenzi tad?9 ta' Ottubru 2001, Mirror Group (C?409/98, EU:C:2001:524, punt 31); tat?8 ta' Mejju 2003, Seeling (C?269/00, EU:C:2003:254, punt 49); u fl-a??ar nett tat?18 ta' Lulju 2013, Medicom u Maison Patrice Alard (C?210/11 u C?211/11, EU:C:2013:479, punt 26).

28 B'mod analogu, l-obbligu li ?addiem ja?dem remotament mid-dar, li hija prattika komuni a??arija (ji?ifieri r-rebbieg?a tal-2020) ma jfissirx li l-persuna li timpjega qieg?da tmur kontra l-pussess mill-impjegat tal-proprjetà immobbli li tinsab fil-post ta' residenza tieg?u.

29 Ara, b'mod analogu, fil-kuntest tad-differenzi bejn id-dritt ta' u?ufrutt u l-kiri ta' proprjetà immobbli, is-sentenza tal?4 ta' Ottubru 2001, "Goed Wonen" (C?326/99, EU:C:2001:506, punt 58).

30 Premessa 3 tad-Direttiva 2008/8.